

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....ALL SAINTS. AKLAVIK. N.W.T......School for the Quarter

ended.....SEPTEMBER 30TH......19 44.

Principal.....R. J. Gibson.....

Dated.....October 15th......19 44.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....R. Hayward M.D.  
.....for the Indian Agent

Dated at.....Aklavik N.W.T.

this.....30<sup>th</sup> October.....19 44.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN

Agency

REPORT of the

ALL SAINTS

School at AKLAVIK, N.W.T.

on

Reserve for Quarter ended

SEPTEMBER 30TH.

194 4.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	FORWARD			28		10	8	3	4	0	2	1							4217	2332	198.5		
062	Bertha Robert	10		"	Loucheau	"													1-9-43	87	5	Hospital Sep 5 to 10th.	
063	Minnie Jane Robert	8		"	"	"													1-9-43	92	9		
064	Sarah Doris Stewart	10		"	"	"													1-9-43	92	9		
065	Rhoda Albert	6		"	"	"													1-12-43	92	6		
066	* Annie Francis	15		"	"	"													1-9-44	30	9		
067	* Elizabeth Vittrekwa	8		"	"	"													1-9-44	30	9		
068	* Mary Modeste	8		"	"	"													1-9-44	30	9		
069	† Louise Pascal	8		"	"	"													1-9-44	30	7		
070	* Rebecca Smith	8		"	"	"													1-9-44	30	9		
071	* Elizabeth Margaret Koe	7		"	"	"													1-9-44	30	9		
072	* Ellen Francis	11		"	"	"													1-9-44	30	9		
073	† Emma Robert	9		"	"	"													1-9-44	30	9		
074	* Annie Bella Robert	6		"	"	"													1-9-44	30	9		
075	* Beatrice Kay	9		"	"	"													1-9-44	30	9		
076	† Ellen Jane Alexi	8		"	"	"													1-9-44	30	9		
077	* Louisa Susie Husky	8		"	"	"													1-9-44	30	4		
078	† Marian Njootli	11		"	"	"													1-9-44	30	9		
079	× Emma Vaneltsi	8		"	"	"													1-9-44	30	9		
080	† Gladys Koe	11		"	"	"													1-9-44	30	6.5		
	Total Girls			47		29	8	3	4	0	2	1								3145	353.0	TOTAL number of days in Quarter. 92.....	
	Total Boys		29			21	4	1	2	0	1									1885	221.5	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5030.....	
	TOTAL		29	47		52	11	3	6	0	3	1								5030	574.5	AVERAGE attendance of pupils during quarter 54.67	
	TOTALS		29	47	76	TOTALS	52	11	3	6	0	3	1							TOTALS	5030	AMOUNT of per capita grant due for Quarter 2500.00	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS. AKLAVIK. N.W.T. School for the Quarter ended SEPTEMBER 30TH. 19 44.

Dated October 15th. 19 44.

Principal R. J. Gibson

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Aklavik N.W.T.  
this 30<sup>th</sup> October 19 44

R. Hayward M.O.  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN

Agency

REPORT of the

ALL SAINTS

School at

AKLAVIK N.W.T.

on

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30TH.

1944.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
06	D Catharine Kunnizzi	15		"	Loucheau										"			26-8-36	7885 62		Term completed		
09-	Charlotte Renie "	16		"	"				"						"			26-8-36	92	8.5			
015	Saly Esai	13		"	Slave									5	"			6-9-37	92	9			
016	D Julia Stewart	13		"	Loucheau				"						"			22-2-38	62		Term completed		
023	Jane Bonnetplume	14		"	"	"									"			1-8-38	30	9	Re-admitted 1-8-44		
026	Caroline Modeste	14		"	"				"						"			<del>1-9-38</del> 1-9-38	92	9			
029	Rosie Robert	14		"	"			"							"			31-8-38	92	9			
032	Bertha Ruby Stewart	9		"	"	"									"			1-9-38	92	5			
033	Bella Kunnizzi	11		"	"			"							"			1-9-38	92	6.5			
034	D Mary Elias	14		"	"			"							"			1-9-38	62		Failed to return		
037	Enna Francis	12		"	"			"							"			1-9-38	92	9			
040	Rosie Jane Stewart	11		"	"	"									"			28-10-39	92	9			
043	D Edith Pascal	13		"	"			"							"			2-9-40	62		Failed to return		
044	Agnes Pascal	10		"	"			"							"			2-9-40	92	9			
045	Effie Neyendo	12		"	"	"									"			2-9-40	92	9			
046	Elizabeth Mitchell	13		"	"	"									"			1-9-40	30	9	Re-admitted Sept 1st.1944.		
047	Elizabeth Martin	11		"	"			"							"			2-9-40	92	9			
048	Reni Martin	13		"	"			"							"			2-9-40	92	9			
049	Ruth Blake	13		"	"			"							"			2-9-40	92	9			
051	Sittichinli Bella Lazarus	14		"	"			"							"			2-9-40	92	7.5			
053	Lucy Jane Vaneltsi	12		"	"			"							"			1-9-41	92	9	TOTAL number of days in Quarter.....		
054	Alice Modeste	10		"	"			"							"			1-9-41	92-	9	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
055	Ellen Martha Drymeat	10		"	"	"									"			1-9-41	92	5			
056	Rowena Andrew	15		"	"			"							"			1-9-41	92	9	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
057	Lena Kendi	10		"	"	"									"			1-9-42	92	9			
058	Effie Jane Kendi	8		"	"	"									"			20-2-43	92	9	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
059	Sarah Teya	7		"	"	"									"			1-9-43	92	8.5			
060	Lilian Francis	8		"	"	"									"			1-9-43	92	4.5	Half day pupil		
	Forward				TOTALS													TOTALS	2332	198.5			

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4217

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS, AKLAVIK, N.W.T. School for the Quarter ended SEPTEMBER 30TH. 1944.

Principal R. J. Gilson

Dated October 15th. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Hayward M.D.  
for the Indian Agent

Dated at Aklavik N.W.T.  
this 30<sup>th</sup> October 1944.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ALL SAINTS, AKLAVIK, N.W.T. School for the Quarter ended SEPTEMBER 30TH. 1944.

Principal A. T. Gibson

Dated October 15th. 1944. 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Hayward M.D.  
for the Indian Agent

Dated at Aklavik N.W.T.

this 30<sup>th</sup> October 1944.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

NORMAN

Agency

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30TH. 1944.

REPORT of the ALL SAINTS

School at AKIAVIK on

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
16	James W. Thompson	15	"		Loucheau															1-8-36	30	7.5	Re-admitted 1-9-44.	
20	Francis J. Francis	14	"		"															2-8-38	30	9	Re-admitted 1-9-44.	
21	Sammy Smith	8	"		"															1-7-38	92	8.5		
26	Frederick Albert	12	"		"															28-12-38	92	5.5		
27	William Koosh	13	"		"															1-9-39	92	9		
32	Charlie Snowshoe	10	"		"															8-9-41	92	9		
34	John Tetlich	12	"		"															1-9-41	92	9		
35	William Teya	10	"		"															9-9-41	62	0	Failed to return	
36	Martin Wm Vaneltsi	11	"		"															8-9-41	92	9		
38	George Kunnizzi	6	"		"															1-9-42	92	1		
39	Alfred Vittrekwa	10	"		"															1-9-42	92	9		
40	William Elias	11	"		"															1-9-42	92	9		
41	Hugh Greenland	10	"		"															1-9-42	92	9		
42	James Wm Stewart	9	"		"															11-11-42	92	9		
43	Ephriem Kendi	6	"		"															20-2-43	92	1		
44	Walter Alexi	13	"		"															1-9-43	92	9		
45	Robert Wm Alexi	10	"		"															1-9-43	30	5	Re-admitted 1-9-44	
46	John Thomas Koe	10	"		"															1-9-43	90	7.5	Hospital Sep 29 to Oct 5th.	
47	Jacob Andrew Kunnizzi	8	"		"															1-9-43	92	9		
48	Woody Elias	9	"		"															1-11-43	30	9	Re-admitted 1-9-44	
49	Stephen Bonnetplume	8	"		"																		TOTAL number of days in Quarter.....	
50	David Husky	12	"		"															1-9-44	30	9		
51	Robert Alfred Francis	6	"		"															1-9-44	23	8.5	AGGREGATE number of days pupils in Hospital Sep 5 to 13.	
52	John Edward Snowshoe	8	"		"															1-9-44	30	6		
53	Abraham Vittrekwa	7	"		"															1-9-44	30	9	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....	
54	Neil Vittshekk	11	"		"															1-9-44	30	9		
55	John Blake	10	"		"															1-9-44	30	9	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
56	Thomas Stewart	6	"		"															1-9-44	30	9		
		TOTALS		28	TOTALS		20	4	1	2	0	1								TOTALS	1855	212.5		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6476, file 919-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY